



Overeenkomst

Participatievoertuig - Babbeleir

Tussen de ondergetekenden

Het Brusselse Centrum voor Mode en Design "MAD Brussels", met maatschappelijke zetel gelegen te Nieuwe Graanmarkt 10 te 1000 Brussel, vertegenwoordigd door Alexandra Lambert, gedelegeerd bestuurder, verantwoordelijk voor het dagelijks bestuur en Frank Lelon, penningmeester.

En

De Stad Brussel

Geldig vertegenwoordigd door het College van Burgemeester en Schepenen, namens wie Arnaud Pinxteren, Schepen van de Burgerparticipatie en Luc Symoens - Stadssecretaris - optreden ter uitvoering van een beslissing van de gemeenteraad van 16 december 2019,

Hierna "de Stad" genoemd.

Is als volgt overeengekomen:

Inleiding

In het kader van haar beleid en handvest inzake burgerparticipatie wil de Stad Brussel haar overheidsbeleid verfijnen door een beroep te doen op de burgers en hun expertise. De uitvoering van deze visie houdt in dat de burgerparticipatie moet worden uitgerust met de nodige middelen.

Een levendige en participatieve lokale democratie is in de eerste plaats gebaseerd op duidelijke en volledige informatie, een directe dialoog met de gekozen vertegenwoordigers en het actief luisteren van hun kant. De Brusselaars en de gebruikers van Brussel zijn inderdaad de deskundigen wat hun straten, wijken en hun ervaringen in de stad aangaat. Elke dag worden ze geconfronteerd met veranderende problemen, nieuwe uitdagingen en verschillende wensen. Vertrouwend op hun perspectief, ervaring en expertise betekent dit, dat de Stad Brussel meer in samenwerking met de Brusselaars moet ageren om een dynamische, innovatieve en aangename stad te creëren, waar iedereen zijn plaats kan vinden.

Een dergelijke gedecentraliseerde dialoog met de burgers is van essentieel belang als aanvulling op de meer formele raadplegingsinstrumenten, een dialoog die geworteld is in de aanwezigheid in de verschillende wijken die de stad vormen. Het moet goed worden georganiseerd om de doeltreffendheid van de uitwisselingen, de opvolging van de verzoeken en uiteindelijk het nut ervan te waarborgen.

Daartoe wil de Stad een mobiel participatief apparaat creëren om de Brusselaars te bereiken en de participatie en betrokkenheid van zoveel mogelijk Brusselaars aan te moedigen (Actie III van het Handvest voor Burgerparticipatie).



VILLE DE BRUXELLES • STAD BRUSSEL

Département Organisation • Departement Organisatie

Bruxelles Participation • Brussel Participatie

Boulevard Émile Jacqmain 19, 1000 Bruxelles • Émile Jacqmainlaan 19, 1000 Brussel

T. 02 279 21 30 – org.particip@brucity.be - www.bruxelles.be • www.brussel.be



De Stad doet een beroep op de vzw Brussels centrum voor Mode en Design "MAD Brussels" om dit project te realiseren, omdat het maatschappelijk doel van deze vzw een belangrijke deskundigheid inhoudt die de stad kan helpen bij het vinden van de beste ontwerper en die moet helpen bij de succesvolle uitvoering en uitvoering van het project. De realisatie van het project met betrekking tot het ontwerpen van een voertuig komt bovendien overeen met de opdracht van de vereniging om ontwerpers die in Brussel wonen, werken of er een productiewerkplaats hebben voor een tijdsspanne van 2 jaar te begeleiden en vooral als schakel te fungeren tussen deze ontwerpers en publieke, private en associatieve partners die sociale en duurzame innovatieprojecten willen ontwikkelen.

Artikel 1. Voorwerp

§1. Het Brussels centrum voor Mode en Design "MAD Brussels" vzw verbindt zich ertoe om in naam en voor rekening van de Stad gratis een overheidsopdracht uit te voeren voor de aanstelling van een dienstverlener voor de bouw en implementatie van een "Babbeleir", een mobiel participatief toestel.

§2. Het ontwerp moet ten minste het volgende omvatten:

- Een informatie-, tentoonstellings- en entertainmentruimte
- Zichtbaarheid en herkenning in de openbare ruimte
- Een binnen / beveiligde discussieruimte voor 15-20 personen
- Een overdekte buitenruimte

De apparatuur moet ten minste voorzien in de volgende behoeften:

- Wateronafhankelijkheid
- Geïntegreerd opklapbaar buitenmeubilair
- Een geluidsinstallatie voor een miniconferentie
- Koffie- en koelkasten
- Een scherm met de mogelijkheid om naar buiten toe te projecteren.

De specifieke kenmerken van het gevraagde mobiele voertuig zijn:

- Die van een bij voorkeur niet-gemotoriseerd voertuig. Indien wel gemotoriseerd dan is de opdracht alleen voor het getrokken deel (aanhangwagen).
- Of die van een ecologisch voertuig dat een flexibel gebruik in een stedelijk gebied mogelijk maakt (Eco-score duurzaamheidscriteria).
- Transparantie en leesbaarheid (begrijpen wat er zich binnenin afspeelt).
- De mogelijkheid van berging in een overdekte parkeergelegenheid in de gebouwen van de Stad
- Gebruiksvriendelijk (montage/demontage)
- Zichtbaarheid: opblaasbare elementen, of eenvoudige montage van dekzeilen, vlaggen of andere doeken.

§3. Het Brussels centrum voor Mode en Design "MAD Brussels" vzw zorgt ervoor dat de aanbesteder de bestelling 125 werkdagen na ontvangst van de ondertekende overeenkomst levert, onder voorbehoud van problemen met de beschikbaarheid van de werkplaatsen van de Stad en de snelheid van respons van Brussel Participatie.



VILLE DE BRUXELLES • STAD BRUSSEL

Département Organisation • Departement Organisatie

Bruxelles Participation • Brussel Participatie

Boulevard Émile Jacqmain 19, 1000 Bruxelles • Émile Jacqmainlaan 19, 1000 Brussel

T. 02 279 21 30 – org.particip@brucity.be - www.bruxelles.be • www.brussel.be



Artikel 2. Verbintenissen van het Brussels centrum voor Mode en Design "MAD Brussels" vzw.

§1. Het Brussels centrum voor Mode en Design "MAD Brussels" vzw verbindt er zich toe om:

- te bepalen welke aanbestedingsprocedure het meest geschikt is voor de situatie van de Stad;
- het bestek in het Frans en het Nederlands op te stellen op basis van de door de Stad aangegeven behoeften;
- te zorgen voor de eventuele bekendmaking van officiële aankondigingen die volgens de gekozen procedure vereist zijn;
- om de inschrijvingen te openen;
- onderhandelingen te voeren;
- de aanbiedingen te analyseren;
- de opdracht (motivering en kennisgeving) toe te kennen;
- gedurende de gehele aanbestedingsprocedure het enige aanspreekpunt te zijn voor potentiële inschrijvers aan wie de opdracht wordt gegeven.

§2. In het bestek van het Brussels centrum voor Mode en Design "MAD Brussels" staat duidelijk vermeld dat het ontwerp van de "Babbeleir" zal worden uitgevoerd in overleg met de dienst Brussel Participatie en de werkplaatsen van de Stad, rekening houdend met zowel de concrete behoeften van de dienst als de mogelijkheden voor de uitvoering van de werkplaatsen. In het lastenkohier staat ook dat de missie in twee fasen plaatsvindt:

1. De ontwerpfase: het opstellen van een schets en ontwerpplannen
2. De uitvoeringsfase en de realisatie van het voertuig

De ontwerpfase eindigt pas na schriftelijke toestemming van de Stad.

§3. Het project wordt uitgevoerd door het Brussels centrum voor Mode en Design "MAD Brussels", dat belast zal zijn met het toezicht op het personeel, met inbegrip van eventuele specifieke onderaannemers of de aankoop van uitrusting.

§4. Met betrekking tot de garantie, staat in het bestek het volgende:

- de inschrijver moet een garantie verstrekken voor een periode van vijf jaar vanaf de datum van ontvangst van het eindproduct en garandeert alle gebreken in de conformiteit, het ontwerp of de constructie van het door hem gefabriceerde mobiele apparaat en de constructie ervan
- De garantie is beperkt tot het vervangen van het defecte onderdelen of soortgelijke problemen.
- de garantie dekt niet de normale slijtage van de elementen, schade of defecten die verband houden met of het gevolg zijn van vocht, roest, aantastingen allerhande, slecht onderhoud en ongevallen.
- De garantie is niet van toepassing op elektronische apparatuur van het mobiele participatieve apparaat.
- De garantie is niet van toepassing op breuken en barsten of defecten die het gevolg zijn van onzorgvuldig gebruik van het mobiele participatief apparaat, de montage van niet-originele stukken op de door ons geleverde of gemonteerde onderdelen of de een onjuiste behandeling en onderhoud door de gebruiker of een derde partij in opdracht van deze laatste.

§5. In het geval van overheidsopdrachten neemt de vzw Brussels centrum voor Mode en Design "MAD Brussels" de rol van de aanbesteder op zich en is zij dus verantwoordelijk voor de aanbestedingsprocedure (vanaf het opstellen van het bestek tot de vergunning van de opdracht, met inbegrip van de publicatie van de officiële aankondigingen en de analyse van de inschrijvingen) en de uitvoering van de opdracht.

Het Brussels Fashion and Design Centre "MAD Brussels" vzw verifieert de schuldvorderingen van de opdrachtnemer en past ambtshalve alle maatregelen toe in geval van niet-uitvoering.



VILLE DE BRUXELLES • STAD BRUSSEL

Département Organisation • Departement Organisatie

Bruxelles Participation • Brussel Participatie

Boulevard Émile Jacqmain 19, 1000 Bruxelles • Émile Jacqmainlaan 19, 1000 Brussel

T. 02 279 21 30 – org.particip@brucity.be - www.bruxelles.be • www.brussel.be



§6. In geval van een niet-uitvoering of een geschil tussen Brussels centrum voor Mode en Design "MAD Brussels" vzw en de opdrachtnemer, verbindt Brussels centrum voor Mode en Design" vzw zich ertoe de Stad zo snel mogelijk op de hoogte te brengen van de situatie.

§7. Het Brussels centrum voor Mode en Design "MAD Brussels" vzw is ook verantwoordelijk voor de controle van de borgsom (indien nodig) en de vrijgave ervan op het einde van het contract.

Artikel 3. Verbintenissen van de Stad

§ 1. De Stad verbindt zich ertoe te beschikken over de nodige budgetten voor de goede uitvoering van het contract. Bij het eerste verzoek van het Brussels Mode- en Designcentrum "MAD Brussels" is de Stad verplicht het bewijs te leveren van de beschikbaarheid van deze budgetten. Indien de nodige budgetten niet beschikbaar zijn, kan het Brussels centrum voor Mode en Design "MAD Brussels" vzw, eenzijdig beslissen om haar tussenkomst op te schorten. Dit door een aangetekende brief te sturen naar de begunstigde, tot dat de Stad voldoende uitleg geeft of bewijzen levert.

§ 2. Zodra de overheidsopdracht is toegewezen, is de Stad verplicht het uit te voeren en mag de Stad dus niet meer een contract met een gelijkaardig doel lanceren.

§ 3. De Stad verbindt zich ertoe de zaak van het Brussels centrum voor Mode en Design "MAD Brussels" vzw te verdedigen indien het, om welke reden dan ook, door een kandidaat en/of een inschrijver zou worden aangeklaagd en eventueel tussenbeide te komen in een eventuele gerechtelijke procedure die kan worden ingesteld.

Artikel 4. Financiering

§1. Het Brussels centrum voor Mode en Design "MAD Brussels" vzw verbindt zich ertoe om in het bestek de volgende facturatiemethoden te vermelden:

- De opdrachtnemer factureert de Stad een voorschot van 40% van het totale kostenbedrag, een bedrag dat de 59.000 euro niet mag overschrijden.
- Aan het einde van de ontwerpfase wordt een tussentijdse betaling van 40% aan de stad gefactureerd om de productiefase op te starten.
- De resterende 20% zal worden betaald binnen de 30 dagen na ontvangst van het kunstwerk goedgekeurd door de Stad.

§ 2. Na de uitvoering van de opdracht en na de ontvangst van de uitgaven van de opdrachtnemer is de Stad verantwoordelijk voor de betaling van de leveringen en/of de diensten en dit binnen de 2 maanden na de ontvangst van de factuur.

De Stad zal het Brussels centrum voor Mode en Design "MAD Brussels" zo snel mogelijk na de betaling in kennis stellen van de datum van betaling en het betaalde bedrag.



VILLE DE BRUXELLES • STAD BRUSSEL

Département Organisation • Departement Organisatie

Bruxelles Participation • Brussel Participatie

Boulevard Émile Jacqmain 19, 1000 Bruxelles • Émile Jacqmainlaan 19, 1000 Brussel

T. 02 279 21 30 – org.particip@brucity.be - www.bruxelles.be • www.brussel.be



Artikel 5. Verantwoordelijkheden

Het Brussels centrum voor Mode en Design "MAD Brussels" vzw kan niet aansprakelijk worden gesteld in geval van ongeval als gevolg van misbruik van de "Babbeleir".

Artikel 6. Auteursrechten

§1. De Stad verbindt zich ertoe om in haar mededeling over het project de vermelding "ontworpen door + naam van de geselecteerde inschrijver" en de vermelding "project uitgevoerd met MAD BRUSSELS ontwerpplaatsen van sociale innovatie" vergezeld van het logo van Brussels centrum voor Mode en Design en het logo van de geselecteerde inschrijver te vermelden.

§2. De vzw Brussels centrum voor Mode en Design "MAD Brussels" en de geselecteerde inschrijver verbinden zich ertoe de Stad en haar logo "FaireBXLsamen" te vermelden bij elke communicatie.

§3. In het bestek staat dat de bieder de volgende auteursrechten overdraagt:

- het recht om gegevens over het project te delen: kopiëren, verspreiden en meedelen van projectgegevens, op welke wijze en in welk formaat dan ook
- het recht om het ontwerp aan te passen: te remixen, om te bouwen of om als basis te gebruiken voor verdere projecten. - het toewijzingsrecht: de Stad moet het werk goedkeuren en aangeven of er wijzigingen zijn aangebracht. Commercieel gebruik wordt niet overgedragen: het is niet toegestaan om commercieel gebruik te maken van het werk.

- In het lastenboek staat ook dat de bovengenoemde overdracht voor onbepaalde tijd wordt toegekend.

Voor de overdracht van het auteursrecht zoals hierboven beschreven, is geen andere vergoeding verschuldigd dan de prijs van de overheidsopdracht.

§4. in het bestek moet worden vermeld dat de geselecteerde inschrijver vrij blijft om zijn verwezenlijkingen en samenwerkingen te vermelden - uitsluitend voor marketingdoeleinden - in het bijzonder via zijn webstek en sociale netwerken of bij het afdrukken van visuele hulpmiddelen.

Artikel 7. Correspondentie

In het kader van deze overeenkomst zal alle correspondentie worden gericht aan:

Voor het Brussels centrum voor Mode en Design "MAD Brussels" vzw: aan Alexandra Lambert, gedelegeerd bestuurder, verantwoordelijk voor het dagelijks beheer en Frank Lelon, penningmeester, Nieuwe Graanmarkt 10 te 1000 Brussel. Tel: 02/880 85 62 - Mail: contact@mad.brussels

Voor de Stad Brussel aan Gaëtan Van Landewyck, coördinator van de Brussels Participatie, Emile Jacqmainlaan 19 te 1000 Brussel. Tel.: 02/279 21 31 - Mail: Gaetan.VanLandewyck@brucity.be



VILLE DE BRUXELLES • STAD BRUSSEL

Département Organisation • Departement Organisatie

Bruxelles Participation • Brussel Participatie

Boulevard Émile Jacqmain 19, 1000 Bruxelles • Émile Jacqmainlaan 19, 1000 Brussel

T. 02 279 21 30 – org.particip@brucity.be - www.bruxelles.be • www.brussel.be



Artikel 8. Duur

Deze overeenkomst wordt gesloten voor de duur van de uitvoering van de opdracht.

Artikel 9. Ontbindende voorwaarde

Deze overeenkomst wordt gesloten onder de ontbindende voorwaarde van opschorting en/of opzegging door de toezichthoudende overheid waaraan de Stad onderworpen is, van het besluit van de Gemeenteraad tot goedkeuring van deze overeenkomst.

Artikel 10. Geschillen

Elk geschil met betrekking tot het bestaan, de interpretatie of de uitvoering van deze overeenkomst valt onder de exclusieve bevoegdheid van de rechtbanken van Brussel.

Gedaan te Brussel, op XX/XX/2019, in zoveel exemplaren als er partijen zijn, waarbij elke partij verklaart dat zij haar eigen exemplaar heeft ontvangen.

Brussels centrum voor Mode en
Design vzw vertegenwoordigd door

Mevr. Alexandra Lambert,
gedelegeerd bestuurder en Dhr.
Frank Lelon, penningmeester

Stad Brussel, vertegenwoordigd door

Dhr. Arnaud Pinxteren,
Schepen van de burgerparticipatie

Dhr. Luc Symoens,
Stadssecretaris

Datum en handtekening



VILLE DE BRUXELLES • STAD BRUSSEL

Département Organisation • Departement Organisatie

Bruxelles Participation • Brussel Participatie

Boulevard Émile Jacqmain 19, 1000 Bruxelles • Émile Jacqmainlaan 19, 1000 Brussel

T. 02 279 21 30 – org.particip@brucity.be - www.bruxelles.be • www.brussel.be